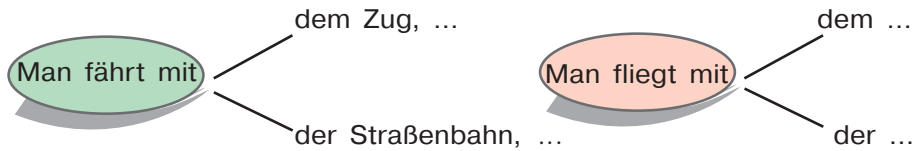


b) Womit fährt/fliegt/reist man?



2. Wir lesen und übersetzen mit Hilfe des Wörterbuches.

Die Verkehrsmittel in einer Stadt halten an Haltestellen.
An der Haltestelle warten Menschen auf Busse, Obusse und Straßenbahnen.

Viele Menschen steigen aus dem Bus, Obus oder der Straßenbahn aus, andere Menschen steigen in den Bus, in den Obus oder in die Straßenbahn ein.

3. a) Übersetzt diese Sätze! Nehmt das Wörterbuch zu Hilfe!

der Verkehr: Der Verkehr ist in einer Großstadt stark.

regeln: Wer/Was regelt den Verkehr? - Der Verkehrspolizist/
die Verkehrsampel regelt den Verkehr.

die Verkehrsampel: Die Verkehrsampeln hängen an Straßen-
übergängen.

der Straßenübergang: An jeder Ecke ist ein Straßenübergang.

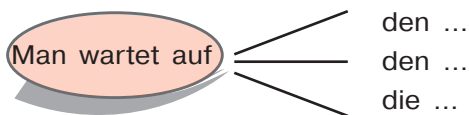
das Licht: das rote (grüne, gelbe) Licht, das Licht der
Verkehrsampel.

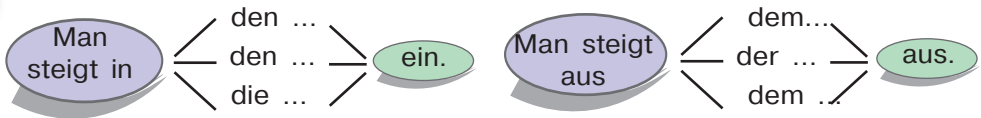
Das rote Licht der Verkehrsampel bedeutet: Vorsicht!
Stehen bleiben! Die Fußgänger müssen warten.

Das gelbe Licht bedeutet: Vorsicht! Die Fußgänger müssen
noch warten.

Das grüne Licht bedeutet: Der Weg ist frei! Du kannst über
die Kreuzung gehen. Aber sieh zuerst nach links, dann nach
rechts.

b) Ergänzt die Assoziogramme.

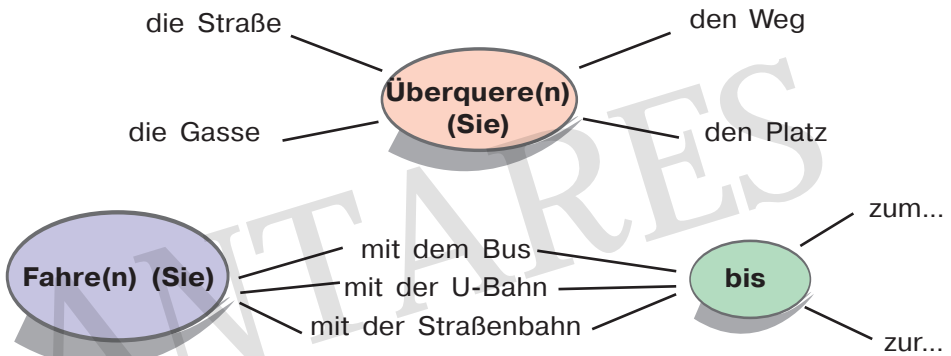




4. Wir beantworten die Fragen.

1. Wie kann der Verkehr sein?
2. Welche Verkehrsmittel gibt es in einer Großstadt?
3. Womit fahren die Menschen in einer Großstadt?
4. Wo warten sie auf die Verkehrsmittel?
5. Worauf warten sie an einer Bushaltestelle?
6. Bei welchem Licht bleiben sie stehen?

5. Nerkt euch die Assoziogramme.



6. Vollenden wir die Sätze.

**a) Du bist Tourist in einem deutschsprachigen Land.
Wie fragst du nach dem Weg?**

- Sagen Sie bitte, wie komme ich ... (տրամվայի կանգան)?
- Können Sie mir bitte sagen, wo sich hier in der Nähe ... (մերձիկի կայարան) befindet?
- Entschuldigung, wo ist hier... (դեղատուն)?
- Sag mal bitte, gibt es hier in der Nähe ... (սրճարան կամ ռեստորան)?



Wir lesen und informieren uns



1. **Das populärste Verkehrsmittel ist sicher das Auto.**
 - a) **Lest den Text und sagt: Wer war «der Vater» des Autos, und wer war der erste Fernfahrer der Welt.**

Aus der Geschichte des Autos

Vor hundert Jahren gehörten die Straßen und Wege noch den Fußgängern und Postkutschen. Schon lange träumten Erfinder von einem Fahrzeug, das sich von selbst bewegt.

Carl Benz und Gottlieb Daimler gelten als die Väter des Automobils. Sie entwickelten gleichzeitig die ersten Fahrzeuge mit Benzinmotoren. Viele Menschen haben das ungewohnte Fahrzeug belächelt. Aber seine mutige Frau mit ihren zwei Söhnen zeigte der Welt, dass das Automobil wirklich läuft!



So sah die erste Benzinkutsche vor 110 Jahren aus

Am Steuer saß der 15jährige Eugen - einen Führerschein brauchte man damals noch nicht. Neben ihm saß Bertha, Carl Benz' Frau.

Und ganz hinten saß der 13jährige Richard. Die erste lange Autofahrt der Welt – von Mannheim zur Großmutter nach Pforzheim – ist gut verlaufen. Vater Benz war stolz und glücklich.



So sehen moderne Mercedes-Benz Autos aus.

Die ersten Benzinkutschen tankten noch Ligroin. Es wurde damals in Fläschchen in der Apotheke verkauft. Man nannte diesen Kraftstoff nach dem Erfinder des Autos - Carl Benz - Benzin.

Aber der Erfinder selbst wusste damals nicht, wie sehr das Auto die Welt verändern wird.

b) Beantwortet die Fragen.

1. Wie alt ist das Auto?
2. Erkannte man das neue Fahrzeug gleich an?
3. Wer zeigte der Welt, dass das Automobil wirklich läuft?
4. Warum nennt man den Kraftstoff Benzin?
5. Wie hat das Auto die Welt verändert? (Antwortet auf Deutsch oder Armenisch.)

2. Millionen Menschen in der ganzen Welt fahren jetzt Autos. Dazu braucht man einen Führerschein.

a) Lest, wie man in Deutschland einen Führerschein bekommen kann.

Führerschein

Mit 18 darf man in Deutschland den Führerschein für Autos und Motorräder machen. Die meisten nutzen diese Chance. Doch vorher muss man noch zum Sehtest und zu einem Erste-Hilfe-Kurs.

Der Unterricht in der Fahrschule besteht aus Theorie und Praxis.

Zum Schluss gibt es in beiden Fächern eine Prüfung. Nur wer beide besteht, darf sich ans Steuer setzen.

Wer die Zulassung¹ zur praktischen Prüfung haben will, muss mindestens 10 Fahrstunden gemacht haben. Über 30% aller Lernenden fallen bei der ersten Fahrprüfung durch!² In der theoretischen Prüfung bekommt man den Prüfungsbogen mit 30 Fragen zum Ankreuzen. Um die theoretische Prüfung zu bestehen, darf man nur acht Fehler machen.



b) Was meinst du, ist es schwierig, ein Auto zu fahren?

3. Für Verkehrsteilnehmer (տրոսւէկոսներ) sind die Schilder und Verkehrszeichen wichtig.



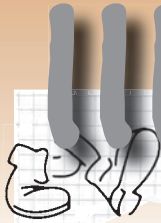
Nur für Fußgänger!
Radfahren verboten!

Nur für Radfahrer!
Achtung, steile Straße!

In den letzten Jahren ist das Radfahren in Deutschland immer populärer geworden. Das Fahrrad ist ein umweltfreundliches Verkehrsmittel. Wer Fahrrad fährt, besonders in der Stadt, muss ein paar Regeln beachten.

1 die Zulassung - թույլտվություն

2 durchfallen (fiel durch, durchgefallen) - կտրվել (քննությունից)



Wir arbeiten an der Grammatik



1. Systematisieren wir die Zeitformen des Verbs.

1. Գերմաներենն ունի հիմնական, օժանդակ և եղանակավորող բայեր:

Հիմնական բայերը (lernen, lieben, arbeiten, fahren) ունեն ինքնուրույն գործածություն:

Wir lieben unsere Stadt. Auf dem Land arbeitet man fleißig.

2. haben, sein, werden օժանդակ բայերը գործածվում են.

ա) ինքնուրույն,

Mein Onkel hat ein schönes Haus.

Unsere Gäste sind schon in Armenien.

Er wird bald Student.

բ) իբրև բաղադրյալ ժամանակաձևերի կազմության միջոց, Sie haben gut gearbeitet und sind dann nach Hause gegangen.

Sie werden bald schlafen.

3. Präsens և Präteritum ժամանակաձևերը պարզ բայական ժամանակաձևեր են: Perfekt և Futurum ժամանակաձևերը բարդ բայական ժամանակաձևեր են և կազմվում են օժանդակ բայերի և Infinitiv-ի ու Partizip II-ի միջոցով:

a) Präsens-ը կազմվում է բայահիմքի և դիմային վերջավորությունների միջոցով: Ուժեղ բայերը փոխում են նաև արմատի ձայնավորը եզակի թվի երկրորդ և երրորդ դեմքերում:

e=> i, ie a=> ä

1. –e – en ich nehme, schlafe wir nehmen, schlafen

2. –(e)st – (e)t du nimmst, schläfst ihr nehmt, schlaft

3. –(e)t – en er nimmt, schläft sie nehmen, schlafen



b) Präteritum-ը կազմվում է բայի երկրորդ հիմնական ձևից և դիմային վերջավորություններից, եզակի թվի առաջին և երրորդ դեմքերը վերջավորություն չեն ստանում:

ich lernte,	nahm	wir lernten,	nahmen
du lernstest,	nahmst	ihr lernetet,	nahmt
er lernte,	nahm	sie lernten,	nahmen

c) Perfekt-ը կազմվում է haben կամ sein օժանդակ բայերի Präsens-ով և խոնարհվող բայի Partizip II-ով:

ich habe gelernt	bin gefahren
du hast gelernt	du bist gefahren
er hat gelernt	er ist gefahren
wir haben gelernt	sie sind gefahren
ihr habt gelernt	ihr seid gefahren
sie haben gelernt	sie sind gefahren

d) Futurum-ը կազմվում է werden օժանդակ բայի Präsens-ով և խոնարհվող բայի Infinitiv-ով:

ich werde lernen	wir werden lernen
du wirst lernen	ihr werdet lernen
er wird lernen	sie werden lernen

2. Ergänzt die Lücken.

a) Setzt die Verben in den Zeitformen Präsens und Präteritum ein.

Muster: *spielen: Die Kinder ... auf dem Spielplatz.
Die Kinder spielen/spielten auf dem Spielplatz.*

lernen: Ich ... in der achten Klasse.

schlafen: Das Kind ... schon.

laufen: Martin ... nach Hause.

halten: Sie ... ihr Wort.

b) Setzt die Verben im Perfekt ein.

sprechen: Wir ... gut Deutsch

vorlesen: Du ... so langsam

bleiben: Sie ... in den Ferien auf dem Land

aufstehen: Er ... heute sehr früh



c) Setzt die Verben im Futurum ein.

sehen: Ich ... diesen Film noch

besuchen: Die Schuler ... in Berlin viele Museen

abholen: Er ... den kleinen Bruder vom Kindergarten

erzählen: Die Oma ... uns am Abend Märchen

3. Wiederholen wir die Modalverben.

Wie sagt ihr das auf Deutsch?

1. Մինչև քաղաքի կենտրոն ուզում ենք գնալ ոտքով:
2. Մեր քաղաքի փողոցներում կարող ենք տեսնել շատ փոխադրամիջոցներ:
3. Չի կարելի փողոցն անցնել, երբ լուսակրի վրա կարմիր լույս է վառվում:
4. Չի կարելի խաղալ փողոցում:
5. Ես այսօր պետք է այցելեմ մորաքրոջս:



Bertha Benz – die erste Fernfahrerin der Welt.

4. Vollendet die Aussagen mit Hilfe der Sätze rechts.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| Wir haben erfahren, dass ... ▶ | • Bertha Benz war die erste Fernfahrerin der Welt. |
| Ich weiß jetzt, dass ... ▶ | • Der Kraftstoff ist nach Carl Benz genannt. |
| Ich wusste früher nicht, dass ... ▶ | • Das Auto ist mehr als 100 Jahre alt. |
| Fragt, wie .../ob ... ▶ | • Dieser Bus hält an jeder Haltestelle. |
| Sage, dass... ▶ | • Wie kommt man zum Kaufhaus? |
| Ich will wissen, wie ... ▶ | • In der Nähe befindet sich eine Apotheke. |
| | • Wie komme ich ins Museum? |



Wir unterhalten uns



1. **Welches Verkehrsmittel ist das populärste in eurer Stadt?**

2. **Wir lesen und merken uns die Formen der Verben, die ihr in Straßengesprächen gebrauchen könnt.**
 1. **einsteigen** բարձրանալ, նստել
 Steigen Sie ein?
 Ich will (möchte) hier einsteigen.
 Ich will (möchte) einsteigen, aber ich kann nicht, denn der Buss ist voll.
 Nun bin ich doch eingestiegen.
 2. **aussteigen** իջնել
 Entschuldigung, steigen Sie hier aus?
 Steigen Sie an der nächsten Haltestelle aus?
 Wollen Sie nicht aussteigen?
 Ich will aussteigen, aber ich kann nicht. Der Bus ist so voll!
 Nun bin ich aber doch ausgestiegen!
 3. **stehen bleiben** կանգ առնել, կանգնել
 Ich bleibe an der Haltestelle stehen.
 Die Menschen bleiben bei rotem Licht stehen.
 Ich bleibe bei rotem Licht am Übergang stehen. Ich bin also stehen geblieben.
 4. **halten** կանգնել, կանգնած լինել
 Die Busse und Obusse halten an der Haltestelle.
 Jedes Verkehrsmittel hält bei rotem Licht.
 Das Auto hielt an der Ecke und wartete auf das grüne Licht.

5. **einbiegen** թեքվել

Das Auto biegt rechts ein.

Die Straßenbahn ist in die erste Straße links eingebogen.

Rolf ist in die Gartenstraße eingebogen.

3. **Wir lesen und sagen, ob wir der gleichen Meinung sind.**

1. Man muss sich in einer fremden Stadt gut orientieren können. Oder?
2. Man muss nach dem Weg fragen können. Stimmt's?
3. Man muss einen Stadtplan haben. Das hilft bei der Orientierung. Oder?
4. Man muss über die Stadt, ihre Sehenswürdigkeiten gut informiert sein.
5. Man muss auch die Verkehrsregeln kennen, und zwar:
 - Man darf nur am Straßenübergang über die Straße gehen.
 - Man muss schon bei gelbem Licht stehen bleiben.
 - Man muss die Bedeutung der Verkehrszeichen und Verkehrsschilder kennen.
6. Man muss in Verkehrsmitteln höflich sein:
 - Man darf beim Einsteigen und Aussteigen nicht drängeln.¹
 - Man muss älteren Menschen den Platz anbieten.²

4. **Wir wiederholen die Präpositionen, die die Richtung (Akkusativ) oder den Ort (Dativ) angeben.**a) **Jeder will irgendwohin (իսչ-որ տեղ) fahren, gehen, laufen. Wohin?**

an einen See, ans Meer, auf eine Insel (կղզի), in die Berge, an einen Fluss, aufs Land, in eine Stadt, ins Ausland, in die Schweiz, nach Berlin, zu Oma, zu Tante Eva

b) **Jeder sagt, dass er dort schon war.****Nehmt Üb. 4 a) zu Hilfe. Wo?**

an einem See, am Meer...

1 drängeln - հրել, հրմշտել

2 den Platz anbieten - տեղ առաջարկել



Wir haben fleißig gearbeitet



1. Welche Buchstaben fehlen hier?

1. In dieser Stadt gi_t es keine U-B__n und die meisten Menschen fahren mit Bu__en und Stra_enbahnen.
2. In den Bussen, Obussen und Straßenbahnen st__gen die Menschen gew__nlich _orn aus und hinten ein.
3. Manchmal mu__ man an der Halteste__e längere Zeit auf ein Verk__rsmittel warten.
4. An Straßenüberg_ngen muss man sehr vorsichti_ sein!
5. Das Li__t der Verkehrsampel ka__ man von weitem sehen.

2. Wir kennen viele neue Wörter.

- a) Wir können verschiedene Verkehrsmittel nennen.
- b) Wir können den Verkehr in einer Großstadt charakterisieren.
- c) Wir kennen schon einige Verkehrsregeln.

- Das rote Licht der Verkehrsampel bedeutet:...
- Das gelbe Licht der Verkehrsampel bedeutet:...
- Das grüne L...
- Am Straßenübergang muss man zuerst nach ..., dann nach ... sehen.
- Man muss ... aussteigen und hinten





d) Wir kennen schon einige Verkehrszeichen.
Hier zwei neue. Was bedeuten sie?



Hier... keine Fußgänger gehen. Hier... keine Hunde sein.

3. Beantwortet die Fragen.

- Womit kann man fahren?
- Welche Verkehrsmittel gibt es in Jerewan?
- Ist der Verkehr in Jerewan stark?
- Welche Verkehrsmittel bringen uns zum Zentrum der Stadt?

4. a) Wir lesen die Aussagen und übersetzen sie.

Deutschland ist der drittgrößte Autohersteller und -exporteur der Welt. Es gibt in Deutschland viele Automobilklubs. Heutzutage ist jedes zehnte Auto in der Welt aus Deutschland.

b) Hier die bekanntesten Automarken aus Deutschland



Mercedes-Benz



Opel



BMW



Audi



Porsche



VW (Volkswagen)



LESEBUCH

1. Ein Volksmärchen

Lest den Text und beantwortet die Fragen.

Die Goldrute

Es ging einmal ein Holzfäller in den Wald Bäume fällen. Er kommt zu einer Birke und will sie umhauen. Da fleht die Birke: «Lass mich leben! Ich bin so jung und hab' so viele kleine Bäumchen hinter mir, die um meinen Tod weinen würden»:

Der Mann lässt die Birke leben und kommt zu einer Eiche. Er will die Eiche fällen, da fleht sie: «Lass mich leben! Viele kleine Tierchen leben von meinen Eicheln. Was soll aus ihnen werden, wenn du mich umhaust?»

Der Mann lässt die Eiche leben und kommt zu einem Ahorn und will ihn fällen. Der Ahorn aber fleht: «Lass mich leben! Meine Kinder sind so klein. Was soll aus ihnen werden, wenn du mich umhaust?»

Der Mann lässt den Ahorn leben und denkt: «Wenn mit Laubbäumchen nichts anzufangen ist, so will ich es bei den Nadelbäumchen versuchen».

Er kommt zu einer Fichte und will sie fällen. Da fleht die Fichte: «Lass mich leben! Ich bin so jung und kräftig und muss Zweige treiben, die Sommer und Winter grünen, den Menschen zur Lust».

Der Mann lässt die Fichte leben und kommt zu einem Wacholder und will ihn fällen. Da fleht er: «Lass mich leben!

Ich bin der kostbarste Schatz des Waldes, weil ich neunundneunzig Krankheiten heilen kann. Was soll aus den kranken Menschen und Tieren werden, wenn du mich umhaust?»

Da lässt sich der Mann ins Gras nieder und denkt: «Was soll ich machen, wenn ich nirgends einen Baum finde, der sich ruhig umhauen lässt? Hätte ich keine Kinder, so ginge ich mit leeren Händen zurück».

Da kam aus dem Wald ein alter Mann mit langem grauem Bart und fragte den Holzfäller: «Was sitzt du so betrübt da im Gras? Hat dir jemand etwas Böses getan?»

«Wie sollte ich nicht betrübt sein? Ich bin in Früh in den Wald gegangen und habe Holz schlagen wollen, weil wir nicht wissen, womit wir unser Essen kochen sollen. Aber da fängt jeder Baum zu reden und bittet um sein Leben. Da sehe ich, wie jeder Baum lebendig ist und kann ihn nicht umhauen».

Der Alte sieht ihn freundlich an und spricht: «Ich bin der Vater des Waldes. Ich danke dir, dass du meine Kinder am Leben gelassen hast. Ich will es dir vergelten. Nimm diese Goldrute, sie wird dir Glück bringen. Willst du, dass eine Arbeit getan wird, so geh zu einem Ameisenhaufen, schwing die Rute dreimal und sage dabei, was du dir wünschst. Am nächsten Morgen wird die Arbeit getan werden. Die Bienen bringen dir Honig, die Birke und der Ahorn werden dir Saft zum Trinken geben, der Wacholder Gesundheit. Aber hüte dich vor Wünschen, die jedes Maß übersteigen. Das Glück würde in Unglück verkehren».

Dann nahm der Alte Abschied und verschwand.

Als der Mann nach Hause kam, wollte er die Goldrute ausprobieren. Er ging zu einem Ameisenhaufen und ruft: «Macht mir eine neue Scheune auf meinem Hof». Am nächsten Morgen stand die neue Scheune da. Und alles, was sein Herz begehrte, bekam er.

Aber nie wurde er unmäßig in seinen Wünschen und lebte glücklich bis an sein Ende.

1. Merkt euch die Wörter.

die Birke – կէչի	der Saft – հյութ
die Eiche – կաղնի	kostbar – թանկարժեք
die Fichte – սոճի	umhauen – հատել
der Ahorn – թխկի	flehen – աղաչել
der Wacholder – գիհի	vergeltten – վարձատրել,
der Laubbaum –	փոխհատուցել
սաղարթավոր ծառ	der Haufen – բազմություն, խումբ
der Nadelbaum –	die Ameise – մրջյուն
փշատերև ծառ	das Maß übersteigen – չափն անցնել
die Eichel – կաղին	was sein Herz beehrte – ինչ սիրտն
die Rute – ճիպոտ	ուզում էր

2. Wie hat der Vater des Waldes den Holzfäller belohnt? Warum hat er das gemacht?

3. Sagt, ob die folgenden Aussagen richtig oder falsch sind.

1. Es ging einmal ein Holzfäller in den Wald Bäume pflanzen.
2. Jeder Baum flehte ihn sich am Leben zu lassen.
3. So konnte er keinen Baum finden, der sich umhauen ließ.
4. Da kam aus dem Wald ein alter Mann und wurde auf ihn böse.
5. Der Mann konnte die Bäume nicht umhauen, weil sie lebendig waren.
6. Der Vater des Waldes wollte den Holzfäller bestrafen.
7. Er schenkte ihm eine Rute, die alle Wünsche erfüllen konnte.

2. Ein Glücksbringer

Lest den Text und sagt, was für ein Geheimnis Katrin hatte.

Der Zauberring

Marliese Arold

Katrin stand vor dem Automaten. Sie betrachtete sehnsüchtig das blaue Fenster. Dahinter lagen kleine Dinosaurier aus Plastik, silbrige Kettchen und wunderschöne Ringe.

Die Ringe gefielen Katrin besonders. So einen musste sie haben! Zögernd warf sie ein Geldstück in den Schlitz.

«Bitte, lass es einen Ring sein», flüsterte sie und aus dem Kasten sprang ein Ring mit einem dunkelroten Stein. Hurra! «Mein Ring», murmelte Katrin glücklich. «Mein ganz besonderer Ring!» Katrin setzte sich auf eine Bank im Park und schaute ihren Ring an. Der rote Stein funkelte geheimnisvoll. Ob es ein Zauberring war?

«Ich mach dich stark», flüsterte plötzlich der Ring.

Katrin hielt die Luft an. Hatte der Ring zu ihr gesprochen oder hatte sie sich bloß getäuscht?

Der Ring sagte nichts mehr. Katrin ging nach Hause.

«Wieder ein Quatsch aus dem Automaten?», fragte Mama, als sie den Ring sah. «Kein Quatsch», sagte sie trotzig. Sie wusste ja, dass es ein besonderer Ring war.

Wenn Katrin im Unterricht angerufen wurde, war ihre Stimme oft ganz piepsig. Sie wusste selbst nicht warum. Die anderen Kinder hänselten sie dann und nannten Katrin eine Piepsmaus. «Komm nach vorne, Katrin», sagte die Lehrerin.

«Jetzt kommt gleich das Piepsmaus-Gedicht», sagte jemand aus der ersten Reihe.

Katrin bekam ein knallrotes Gesicht. Verlegen rieb sie ihre schwitzigen Hände. Dabei berührte sie den Ring.

«Ich mache dich stark», flüsterte er.

Ja, das würde er! Keiner aus der Klasse hatte so einen Zauberring! Katrin holte tief Luft. Ohne zu stocken, sagte sie ihr Gedicht auf. Ihre Stimme war viel kräftiger als sonst, das merkte sie selbst.

Und die Klasse merkte es auch. Niemand traute sich zu spotten.

«Prima, Katrin», lobte die Lehrerin.

Katrin setzte sich wieder an ihren Platz. Glücklich legte sie die Hand über den Ring. Nur sie wusste, dass es ein Zauberring war. Als Katrin nach Hause kam, lächelte sie.

«Gibt's was Neues in der Schule?», fragte Mama.

«Ja, die anderen ärgern mich nicht mehr», antwortete Katrin.

«So plötzlich?», wunderte sich Mama. «Warum denn das?»

«Das ist jetzt eben so», sagte Katrin nur und verriet nichts. Der Zauberring war ihr Geheimnis.

1. Merkt euch die Wörter und Wendungen.

der Schlitz – ճեղք, անցք
geheimnisvoll – խորհրդավոր
hänseln – ծաղրել
piepsig – ծվծվան
die Luft anhalten – շունչը պահել
tief Luft holen – խոր շունչ քաշել

2. Beantwortet die Fragen.

- Woher hatte Katrin den Ring?
- Warum glaubte sie, dass das ein besonderer Ring ist?
- Warum wurde Katrin in der Schule gehänselt?
- Wie half der Ring Katrin im Unterricht?
- Was hat sich für Katrin seit diesem Tag geändert?

3. Erzählt die Geschichte nach.

4. Habt ihr auch einen Glücksbringer? Was für einen?

3. Text

Lest den Text und erzählt, was ihr über die Kindheit von Mozart erfahren habt.

Mozart als Kind

Wolfgang Amadeus Mozart, der größte Komponist aller Zeiten, wurde 1756 in Österreich in der Stadt Salzburg geboren.

Schon als zweijähriges Kind hörte Mozart gerne Musik, die sehr oft bei ihm zu Hause erklang. Sein Vater Leopold war Hofkomponist, er spielte Geige und Cembalo. Einmal stand Wolfgang im Hof, da hörte er, wie aus dem Zimmer des Vaters Geigenspiel ertönte. Der Junge war von der Melodie so entzückt, dass er sofort ins Haus lief. Leopold erlaubte seinem Sohn aber nicht, das Zimmer zu betreten und Wolfgang weinte.

Mozarts Schwester Nannerl war als Kind auch sehr musikalisch, sie hatte eine wunderschöne Stimme. Leopold Mozart liebte

seine Tochter sehr, er wollte aus ihr eine berühmte Musikerin machen. Der kleine Wolfgang hörte dem Spiel der Schwester gern zu. Eines Tages erlaubte Nannerl dem kleinen Bruder die Cembalotasten zu berühren. Wolfgang war glücklich und seit dieser Zeit wurde die Musik zu seinem Lebensinhalt.

Einmal reiste Mozart mit seiner Familie nach Wien. Unterwegs besuchten Wolfgang und sein Vater die Kirche in Wasserberg. Dort zeigte Leopold dem Sohn, wie man Orgel spielt. Um das Pedal zu erreichen, musste der sechsjährige Wolfgang im Stehen spielen, aber das machte er so geschickt, dass der Pfarrer sehr erstaunt war: Wie kann ein kleines Kind so gut Orgel spielen? Da muss man doch lange üben!

Mit verbundenen Augen erriet Mozart fehlerlos jeden Ton, der auf dem Cembalo oder auf Trinkgläsern gespielt wurde. Einmal spielte er bei einem Konzert in München auf einem Cembalo, dessen Tastatur mit einem Tuch zugedeckt war. Ein anderes Mal spielte er auf Bitte des Kaisers eine komplizierte Melodie mit einem Finger.

1. Merkt euch die Wörter

das Cembalo – կլավեսին (հին երաժշտական գործիք)
ertönen – հնչել
die Orgel – երգեհոն

erlauben – թույլ տալ
entzückt – սքանչացած
die Taste – ստեղն
der Pfarrer – քահանա

2. Auf einem Platz in Salzburg steht ein großes Gebäude mit einem hohen Turm. In diesem Turm sind 36 Glocken. Viermal in 24 Stunden spielen diese Glocken eine Melodie von Mozart.

4. Goethes Gedicht und seine armenische Übersetzung Gefunden

Ich ging im Walde
So für mich hin,
Und nichts zu suchen,
Das war mein Sinn.

Գարնան մի օր լուսաշող
Սրտով անհոգ ու խաղաղ
Շրջում էի անտառում,
Ոչինչ չէի ես փնտրում:

Im Schatten sah ich
Ein Blümchen stehn,
Wie Sterne leuchtend,
Wie Äuglein schön.

Մեկ էլ տեսա շուքի տակ
Մի նուրբ ծաղիկ ժպտալի,
Աչիկներից իր հստակ
Աստղի պես շող է տալի:

Ich wollt' es brechen,
Da sagt' es fein:
«Soll ich zum Welken
Gebrochen sein?»

Եվ երբ ուզում էի ես
Պոկել ծաղիկը այն հեզ
Նա մրմնջաց,- «Ես մեղք չեմ,
Որ զուր թռչնեմ ու կորչեմ»:

Ich grub's mit allen
Den Würzelein aus,
Zum Garten trug ich's
Am hübschen Haus.

Բայց արմատով ես հուշիկ
Դուրս բերի այն քրնքուշիկ
Ծաղիկն ու հետըս առա
Ու մեր պարտեզը տարա:

Und pflanzt es wieder
Am stillen Ort:
Nun zweigt es immer
Und blüht so fort.

Ու տնկեցի շուքի տակ:
Հիմա ծաղիկը հրստակ
Նայում է ինձ ժրպտալի,
Փթթում ու բույր է տալի:

1. Merkt euch die Wörter

der Sinn – այստեղ՝ տրամադրություն
welken – թառամել
graben – փորել
das Würzelein – փոքրիկ արմատ

2. Hat euch das Gedicht gefallen? Und die Übersetzung?

3. Wollt ihr nicht das Gedicht auswendig lernen?

5. Gedicht

Lied der Hirten

F. Schiller

Ihr Matten, lebt wohl,
Ihr sonnigen Weiden!
Der Senne muss scheiden,
Der Sommer ist hin.

Wir fahren zu Berg, wir kommen wieder,
 Wenn der Kuckuck ruft, wenn erwachen die Lieder,
 Wenn mit Blumen die Erde sich kleidet neu,
 Wenn die Brunnlein fließen im lieblichen Mai.

Ihr Matten, lebt wohl,
 Ihr sonnigen Weiden!
 Der Senne muss scheiden,
 Der Sommer ist hin.

1. Merkt euch die Wörter

die Matte (= die Wiese) – հովիտ
 die Weide – արոտավայր
 der Senne (= der Hirt) – ալպյան հովիվ
 scheiden (= sich verabschieden) – հրաժեշտ տալ
 Der Sommer ist hin. – Ամառն անց կացավ:
 das Brunnlein – առվակ, աղբյուր
 lieblich – սիրելի

2. Das Gedicht hat H. Tumanjan ins Armenische übersetzt.

3. Wie hat euch das Gedicht gefallen?

Hier Tumanjans Übersetzung

Հովվի հրաժեշտը

Մնաք բարով, դուք, արոտներ սիրուն,
 Ամառն անց կացավ, հոտն իջնում է տուն:

Մենք ետ կըգանք ձեզ նորեկ գարունքին,
 Երբ զարթնեն ուրախ երգերը կըրկին,
 Երբ որ սարերը զուգվեն կանաչով,
 Երբ որ ջրերը վազեն կարկաչով:

Մնաք բարով, դուք, արոտներ սիրուն,
 Ամառն անց կացավ, հոտն իջնում է տուն:

4. Tumanjans Übersetzung ist wunderbar, nicht wahr?

6. Ein lyrisches Gedicht von Heine und seine Übersetzung

Du bist wie eine Blume,
So hold und schön und rein
Ich schau dich an und Wehmut
Schleicht mir ins Herz hinein.



Mir ist, als ob ich die Hände
Aufs Haupt dir legen sollt,
Bettend, dass Gott dich erhalte
So rein und schön und hold.

Դու՛ որպես հեռու լեռների շուշան,
Դու՛ քնքույշ, մաքուր, և նուրբ, և սիրուն:
Նայում եմ վրադ, ու մի անսահման
Թախիծ է ահա սիրտըս ներս սողում...

Եվ թվում է ինձ, որ ձեռներըս ես
Պիտի դնեմ քո գլխին ոսկեվարս՝
Աղոթելով, որ Աստված պահե քեզ
Միշտ այդպես մաքուր, և սիրուն, և պարզ:

Übersetzt von Wahan Terjan

1. Merkt euch die Wörter:

hold – հրաշալի, հրապուրիչ
die Wehmut – թախիծ
schleichen – սողոսկել
das Haupt – գլուխ
betten – աղոթել

2. Lest ihr gern Gedichte?

3. Kennt ihr Heines Gedichte? Viele seine Gedichte sind ins Armenische übersetzt.

4. Wer ist euer Lieblingsdichter?

Liste der starken und unregelmäßigen Verben

abschreiben	schrrieb ab	abgeschrieben
anrufen	rief an	angerufen
aufstehen s	stand auf	aufgestanden
aussehen	sah aus	ausgesehen
backen (ä)	backte (buk)	gebacken
bekommen	bekam	bekommen
beginnen	begann	begonnen
beschreiben	beschrieb	beschrieben
bieten	bot	geboten
biegen	bog	gebogen
bitten	bat	gebeten
bleiben s	blieb	geblieben
braten	briet	gebraten
bringen	brachte	gebracht
dürfen	durfte	gedurft
denken	dachte	gedacht
einladen	lud ein	eingeladen
einschlafen s	schlief ein	eingeschlafen
essen (i)	aß	gegessen
fahren (ä) s	fuhr	gefahren
fallen (ä) s	fiel	gefallen
fangen (ä)	fang	gefangen
fernsehen	sah fern	ferngesehen
finden	fand	gefunden
fliegen s	flog	geflogen
geben (i)	gab	gegeben
gefallen	gefiel	gefallen
gehen s	ging	gegangen
gewinnen	gewann	gewonnen
geraten (ä)	geriet	geraten
geschehen(ie) s	geschah	geschehen
haben	hatte	gehabt
halten	hielt	gehalten
hängen	hing	gehangen
heben	hob	gehoben
heißen	hieß	geheißen
helfen (i)	half	geholfen
kennen	kannte	gekannt
können	konnte	gekonnt
kommen s	kam	gekommen
laden (ä)	lud	geladen
lassen	ließ	gelassen
laufen (äu)	lief	gelaufen
leihen	lieh	geliehen

lesen (ie)	las	gelesen
liegen	lag	gelegen
mögen	mochte	gemocht
müssen	musste	gemusst
nehmen (i)	nahm	genommen
nennen	nannte	genannt
raten (ä)	riet	geraten
reiten	ritt	geritten
rufen	rief	gerufen
schaffen	schuff	geschaffen
scheinen	schien	geschienen
schlafen (ä)	schief	geschlafen
schlagen (ä)	schlug	geschlagen
schließen	schloß	geschlossen
schreiben	schrieb	geschrieben
schweigen	schwieg	geschwiegen
schwimmen s	schwamm	geschwommen
sehen (ie)	sah	gesehen
sein s	war	gewesen
senden	sandte	gesandt
sitzen	saß	gessen
sprechen (i)	sprach	gesprochen
springen s	sprang	gesprungen
stehen	stand	gestanden
streiten	stritt	gestritten
steigen s	stieg	gestiegen
tragen (ä)	trug	getragen
treffen (i)	traf	getroffen
treiben	trieb	getrieben
treten (i) s	trat	getreten
trinken	trank	getrunken
tun	tat	getan
vergessen (i)	vergaß	vergessen
verlassen	verließ	verlassen
verlieren	verlor	verloren
verstehen	verstand	verstanden
wachsen (ä) s	wuchs	gewachsen
waschen (ä)	wusch	gewaschen
wenden	wandte	gewandt
werden s	wurde	geworden
werfen	warf	geworfen
wissen	wusste	gewusst
ziehen s	zog	gezogen

W WORTLISTE

A

- Abenteuer das, -** արկած
Abitur das հասունության ատեստատի քննություն
ab/schreiben արտագրել
ab/waschen լվանալ
Ader die, -n երակ
Ahnung die, -en պատկերացում, գաղափար
Alltag der առօրյա
Alter das, - տարիք
Ampel die, -n լուսակիր
Angebot das, -e առաջարկ
angeln ձուկ որսալ
angenehm հաճելի
ängstlich երկչոտ, վախկոտ
Anmeldung die, -en 1. հայտարարություն. 2. գրանցում, արձանագրում
ansteckend վարակիչ
anstrengend հոգնեցուցիչ
Antilope die, -n այծքաղ
an/vertrauen վստահել
Anzeige die, -n հայտարարություն, ծանուցում
Anziehung die գրավչություն
apostolisch առաքելական
- Apotheke die, -n** դեղատուն
Appetit der, -e ախորժակ
arbeitslos գործազուրկ
Architekt der, -e ճարտարապետ
architektonisch ճարտարապետական
Ärger der, - բարկություն, զայրույթ
ärgern բարկացնել
Argument das, -e փաստարկ
Arznei die, -en դեղ
Arzt der, Ärzte բժիշկ
ästhetisch գեղագիտական
atmen շնչել
attraktiv գրավիչ
auf/räumen հավաքել, կարգի բերել
aus/füllen լրացնել
ausgezeichnet գերազանց
Ausland das արտասահման
aus/machen մարել, անջատել
aus/probieren փորձել
aus/schalten անջատել (լույսը)
äußern արտահայտել
aus/steigen իջնել (մեքենայից...)
aus/sterben բնաջնջվել

B

- Basketball der** բասկետբոլ
Bauch der, Bäuche փոր, որովայն
befinden sich գտնվել
befriedigend գոհացուցիչ
- begraben** թաղել, հորել
begrenzen սահման դնել
begründen հիմնել
beherrschen տիրել, տիրապետել

Bein das, -e ոտք
beliebt սիրված
Benutzer der, - օգտատեր
bereden համոզել
berichten հաղորդել
berühmt հայտնի, հռչակավոր
Bescheid der իրազեկություն
Bescheid wissen լավատեղյակ լինել
bescheiden համեստ
besichtigen դիտել
besingen գովերգել
Besserung die ապաքինում

chatten համացանցում զրուցել
checken ստուգել

dafür 1. դրա համար 2. դրա փոխարեն
dagegen դրան հակառակ
Ich bin dagegen. Ես դեմ եմ:
dauern տևել
Denkmal das, Denkmäler հուշարձան

echt իսկական
egal նույն
Es ist mir egal. Ինձ համար միևնույն է:
Ehrlichkeit die ազնվություն
Ehrgeiz der փառասիրություն
eigenartig յուրատեսակ
Eindruck der, Eindrücke տպավորություն
Eindruck machen տպավորություն թողնել
ein/laden հրավիրել
einsam միայնակ, մենավոր
ein/schalten միացնել (էլ. հոսանքին)
ein/steigen բարձրանալ, նստել (մեքենա...)
Eintritt der, -e մուտք
Einwohner der, - բնակիչ
Eis das 1. սառույց 2. պաղպաղակ

Gute Besserung! Առողջություն:
bewundern հիանալ
bewusstlos անգիտակից
bezeichnen բնորոշել, ցույց տալ
Bildung die կրթություն
Bioabfälle die (Pl.) կենսաբանական թափոններ
blond շեկ
Blut das արյուն
Boot das, -e նավակ
Botschafter die, - դեսպան
Breite die, -n լայնություն
brummen փնթփնթալ

C

Container der, - 1. բեռնարկղ
2. ապրանք պարունակող աման

D

Dichter der, - բանաստեղծ
diszipliniert կարգապահ
Dose die, -n տուփ (թիթեղյա),
Draht der, Drähte հաղորդալար
Drittel das մեկ երրորդ
Dürre die, -n երաշտ

E

Eislaufen das չմշկասահք
empfehlen հանձնարարել, խորհուրդ տալ
Enkel der, - թոռ
Entschuldigung die, -en ներողություն
entstehen առաջանալ, ծագել
Entzündung die, -en բորբոքում
erfahren իմանալ, տեղեկանալ
Erfinder der, - գյուտարար
Erkältung die մրսածություն, մրսելը
erlauben թույլատրել
erraten գուշակել, գլխի ընկնել
erreichen հասնել, ձեռք բերել
erringen հասնել, նվաճել
erst 1. նախ 2. միայն
erweitern ընդլայնել
erzogen դաստիարակված

Fach das, Fächer առարկա
Fahrer der, - վարորդ
Fechten das սուսերամարտ
Federball der փետրագնդակ
feiern տոնել, նշել
Fell das, -e մորթի
fertig պատրաստ
Feuer das, - կրակ
Fieber das տենդ, ջերմ
fit մարզված, լավ մարզավիճակում

gähnen հորանջել
gastfreundlich հյուրասեր
Gebiet das, -e բնագավառ, ոլորտ
auf dem Gebiet բնագավառում
geduldig համբերատար
Gefahr die, -en վտանգ
Gehirn das, -e ուղեղ
Geist der ոգի
Geld das, -er փող
gemeinsam համատեղ
Generation die, -en սերունդ
genießen վայելել, ճաշակել
geradeaus ուղիղ
Gerät das, -e սարք, գործիք
geschickt հմուտ, ճարպիկ
Gestalt die, -en ձև, կերպարանք

Hälfte die, -n կեսը
Hals der, Hälse վիզ, կոկորդ
Haltestelle die, -n կանգառ
hässlich տգեղ
Hausfrau die, -en տանտիրուհի,
 տնային տնտեսուհի
Haushalt der տնային տնտեսություն
Heimstadt die հայրենի քաղաք
hektisch տենդագին

Insel f, -n կղզի
Interesse das, -n հետաքրքրություն,
 շահ
interessant հետաքրքիր

F

Fleiß der աշխատասիրություն, ջանասիրություն
Folge die, -n հետևանք, արդյունք
fördern աջակցել, խրախուսել
Forelle die, -n կարմրախայտ
Forschung die, -en հետազոտություն
Führerschein der, -e վարորդական
 վկայական
Fußgänger der, - հետիոտն

G

Gestaltung die ձևավորում, ուրվագծում
gesund առողջ, առողջարար
Gesundheit die առողջություն
Gewalt die, -en բռնություն
gewinnen շահել, վաստակել
gießen ջրել
Glas das, Gläser բաժակ, բանկա
gleichzeitig միաժամանակ
gleiten սահել
Gouverneur der նահանգապետ
Grube die, -n փոս
Grünanlage die, -n սիզամարգ,
 կանաչազարդ տարածք
gründlich հիմնովին, արմատական
gucken (հետաքրքրությամբ) նայել,
 դիտել

H

herstellen արտադրել, պատրաստել
Hersteller der, - արտադրող
hilfsbereit պատրաստակամ
Himbeere die, -n ազնվամորի
Hindernis das, -se արգելք, խոչընդոտ
hinterlegen ներբեռնել
Honig der մեղր
Hörer der, - ունկնդիր
husten հազալ

I

interessieren հետաքրքրել
interessieren sich հետաքրքրվել
Interview das, -s հարցազրույց

Judo das ձյուդո

Katastrophe die, -n արեւտ
kennen ճանաչել, գիտենալ
Kenntnis die, -se գիտելիք
kerneln շրջվել (նավ)
Kirche die, -n եկեղեցի
klassisch դասական
Klischee das, -s կաղապար
Kloster das, Klöster վանք
komisch ծիծաղելի
kommandieren հրամայել, կարգադրել
komplett լրիվ, ամբողջական
komplett machen ամբողջացնել
Komponist der, -en կոմպոզիտոր
Konfitüre die, -n մուրաբա
Kontakt der, -e շփում, կապ

lächeln ժպտալ
langweilig ձանձրալի
lecker համեղ
Lehre die, -n դաս, ուսուցում
Leistung die, -en առաջադիմություն,
Licht das, -e լույս

Madonna die Տիրամայր
mailen էլեկտրոնային նամակ ուղարկել
malerisch գեղատեսիլ
Mehrheit die, -en մեծամասնություն
Meinung die, -en կարծիք
Meisterschaft die, -en առաջնություն

Nachricht die, -en լուր, տեղեկություն
Nachteil der, -e թերություն
Natur die բնություն
Nebensatz der երկրորդական նախադասություն
negativ ժխտական, բացասական

J

K

konzentrieren կենտրոնացնել
Kopf der, Köpfe գլուխ
körperlich ֆիզիկական
korrekt 1. շիտակ, ուղիղ 2. բարեկիրթ
Kraft die, Kräfte ուժ, կարողություն
Kraftstoff der վառելանյութ
kriegen ստանալ
kristallklar բյուրեղյա մաքրության
Krone die, -n կատար (ծառի)
Kugel die, -n գունդ
Kunst die, Künste արվեստ
Kusine die, -n զարմուհի
Kutsche die, -n կառք
kühl զով, սառը
küssen համբուրել

L

lieb սիրելի, թանկագին
Luft die, Lüfte օդ
Lunge die, -n թոք
Lust die, Lüste ցանկություն, հաճույք
Ich habe keine Lust. Ցանկություն չունեմ:

M

merken նշել, նկատի առնել
merken sich հիշել, չմոռանալ
mindestens առնվազն
Mitschüler der, - դասընկեր
mittendrin մեջտեղում
Museum das, Museen թանգարան
Müll der աղբ

N

neidisch նախանձ, նախանձոտ
Nest das, -er բույն
nett հաճելի, սիրալիք
Netz das, -e ցանց
Neuigkeit die, - նորություն
niesen փռշտալ
Norden der հյուսիս

im Norden հյուսիսում
nördlich հյուսիսային
nötig անհրաժեշտ
Note die, -n 1. գնահատական
 2. նոտա

offen բաց, անկեղծ
optimistisch լավատեսական
Orientierung die, -en կողմնորոշում

Packung die, -en կապոց, տուփ
Pech das անհաջողություն
pflanzen տնկել
Pflicht die, -en պարտականություն
pflücken քաղել, պոկել
Planet der, -en մոլորակ
Platz der, Plätze տեղ
den ersten Platz belegen առաջին տեղը զբաղեցնել

Rasen der, - սիզամարգ
raten խորհուրդ տալ
recht արդար, իրավացի
recht haben իրավացի լինել
recyceln վերամշակել (թափոնը)
reden խոսել, զրուցել
Regel die, -n կանոն
regelmäßig կանոնավոր
Reihe die, -n շարք, հերթ
der Reihe nach հերթով
reiten ձիարշավել

schädigen վնասել
schämen sich ամաչել
Saft der, Säfte հյութ
Sage die, -n զրույց, ասք
satt կուշտ
sauer թթու
sauer werden սրտնեղել
Sauerstoff der թթվածին
scheußlich զզվելի, նողկալի
Schild das, -e ցուցանակ
schimpfen նախատել, կշտամբել

nutzen օգտագործել, օգտակար լինել
Nutzen das օգուտ, շահ

O

Osten der արևելք
nach Osten դեպի արևելք
östlich արևելյան

P

plaudern զրուցել
präsentieren ներկայացնել
Preis der, -e 1. գին 2. մրցանակ
protestieren բողոքել
Puppentheater das տիկնիկային թատրոն
pünktlich ճշտապահ, ճշգրիտ

R

Rennen das ավտոմրցավազք
Reporter der, - լրագրող
Rettung die, en փրկություն
Rezept das, -e դեղատոմս
Richtung die, -en ուղղություն
Rinde die, -n կեղև
Ring das ըմբշամարտ
Rücken der, - մեջք
rudern թիավարել
Ruhe die հանգիստ, հանգստություն

S

schlapp թույլ, մեղկ
Schlittschuhlaufen das չմշկասահք
Schloss das, Schlösser ամրոց
schlucken կուլ տալ
schmackhaft համեղ
schmelzen հալել, հալվել
Schmerz der, -en ցավ
schmücken զարդարել
Schnupfen der, - հարբուխ
Schriftsteller der, - գրող
schuldig մեղավոր

schweigen լռել
Schwimmbad das լողավազան
schwänzen բաց թողնել (դասերը)
die Schule schwänzen դասերից փախչել
See der, -n լիճ
selten հազվադեպ
Sender der, - ռադիոկայան
Sendung die, -en հաղորդում
Show die շոու
Sieg der, -e հաղթանակ
sinnvoll իմաստավի
sofort անմիջապես
Sorge die, -n հոգս
sparen խնայել, տնտեսել
sparsam խնայող, տնտեսող
Spaß der, Späße կատակ
Spaß machen հաճույք պատճառել

Springbrunnen der շատրվան
Spritze die, -n սրսկիչ
spülen ողողել, լվանալ
ständig մշտական, կայուն
Statistik die, -en վիճակագրություն
stattfinden տեղի ունենալ
Steuer das, - դեկ
stimmen համապատասխանել, համընկնել
Das stimmt. Ճիշտ է:
Strafe die, -n 1. պատիժ 2. տուգանք
Straßenbahn die տրամվայ
Streich der, -e կատակ, արտառոց արարք
Streit der, -e վեճ
Süden der հարավ
südlich հարավային
Süßigkeit die, -en քաղցրավենիք

T

Tagebuch das, -bücher օրագիր
Tal das, Täler հովիտ
Taschentuch das թաշկինակ
Tätigkeit die, -en գործունեություն
tauchen սուզվել
Tipp der, -s խորհուրդ
Titel der, - վերնագիր

trauen sich համարձակվել
traurig տխուր
Treue die հավատարմություն
trocken չոր
Tropfen der, - կաթիլ
Tüte die, -n ծրար, տոպրակ

U

überall ամենուրեք
überflüssig ավելորդ
Übergang der, Übergänge անցում, փոխանցում
überschwemmen հեղեղել
überwinden հաղթահարել
umfangreich ընդարձակ, ծավալուն
Umfrage die, -n հարցում
Umgebung die, -en 1. շրջապատ, միջավայր 2. մերձավորներ
umsetzen իրականացնել
Umwelt die շրջակա միջավայր
Umweltschutz der շրջակա միջավայրի պաշտպանություն

Unfall der, Unfälle վթար, պատահար
ungewohnt անսովոր
Universum das տիեզերք
unmöglich անհնարին, անկարելի
unterhalten sich զրուցել, ուրախ ժամանակ անցկացնել
Unterschrift die, -en ստորագրություն, մակագրություն
uralt հնադարյա
Urlaub der, -e արձակուրդ
Ursache die, -n պատճառ
Urteil das, -e դատողություն, կարծիք

veranstalten կազմակերպել
verbieten արգելել
Verein der, -e միություն
Verfügung die, -en տնօրինություն
zur Verfügung stehen տրամադ-
 րության տակ լինել
Verkehr der երթևեկություն
Verkehrsmittel das փոխադրամիջոց
verlangen պահանջել
verlieben sich սիրահարվել
verlockend հրապուրիչ
vermeiden խուսափել

Wahrheit die, -en ճշմարտություն
Wahrzeichen das խորհրդանիշ
Wanderung die, -en շրջագայություն,
 գրասանք (ոտքով)
Wappen das, - զինանշան
Wartezimmer das, - սպասասրահ
wasserreich ջրառատ
Wasserspiegel der, - ջրի մակերես
weh tun ցավ պատճառել
weinen լաց լինել
Welle die, -n ալիք
weltberühmt աշխարհահռչակ
wenden sich դիմել

zählen համարել
Zahn der, Zähne ատամ
Zeichen das, - նշան
Zeichentrickfilm der, -e մուլտֆիլմ
Zeugnis das, -se վկայական
zielbewusst նպատակասլաց
ziemlich բավական
Zigeuner der, - գնչու
zögern վարանել
zu zweit երկուսով
Zuhause das օջախ, հարազատ տուն
Zukunft die ապագա
zumindest ամենաքիչը, գոնե
Zunge die, -n լեզու
Zuschauer der, - հանդիսատես
Zweig der, -e ճյուղ

V

vermitteln փոխանցել, հաղորդել
vermuten ենթադրել
verschmutzen աղտոտել
versteint քարացած
verständnisvoll բանիմաց, լրջմիտ
verteidigen պաշտպանել
Vertreter der, - ներկայացուցիչ
verwenden գործածել, օգտագործել
verzichten հրաժարվել
Vorliebe die, -n նախասիրություն
Vorteil der, -e առավելություն

W

Wendung die, -en դարձված, արտա-
 հայտություն
Wert der, -e արժեք
Westen der արևմուտք
westlich արևմտյան
Wettkampf der մրցություն
Wettlauf der վազքի մրցում
Wiese die, -n մարգագետին
Wille der, -n կամք
Wortfolge die, -n շարադասություն
Wortschatz der բառապաշար
Wortspiel das բառախաղ
wählen փորփրել, պրպտել

Z

Inhaltsverzeichnis

VII	Das Land, dessen Sprache ich lerne	93
VIII	Gesundheit. Beim Arzt	111
IX	Sport. Sportarten.....	127
X	Verkehr. Verkehrsmittel	143
	Lesebuch.....	157
	Liste der starken und unregelmäßigen Verben	166
	Wortliste.....	168

ANTARES

ԲԻՄ Ի. Լ.

ԳԵՐՄԱՆԵՐԵՆ

ՀԱՆՐԱԿՐԹԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑԻ
7-ՐԴ ԴԱՍԱՐԱՆԻ ԴԱՍԱԳԻՐՔ
Մաս 2
Վերահրատարակություն

Վերամշակող խմբագիր՝ Նազիկ Անթառանյան

Տեխնիկական խմբագիր՝ Արարատ Թովմասյան
Հայերեն տեքստի սրբագրիչ՝ Շողեր Ղազարյան
Համակարգչային էջադրող՝ Արմինե Պապանյան
Կազմի ձևավորումը՝ «Անտարես» մեդիա հոլդինգի



Անտարես

«Անտարես» հրատարակչատուն
ՀՀ, Երևան-0009, Մաշտոցի պող. 50ա/1
Հեռ.՝ (+374 10) 58 10 59, 58 76 69
antares@antares.am
www.antares.am

Հանձնված է տպագրության 20.05.2019 թ.: Տառատեսակը՝ GHEA Asparez,
PragmaticaASanPin: Չափսը՝ 70x100 1/16: Տպագրությունը՝ օֆսեթ:
11 տպ. մամուլ: Տպաքանակը՝ 4266 օրինակ: Պատվեր՝ N 121:
Տպագրված է «Անտարես Նանո պրինտ» տպարանում,
Արտաշիսյան 94/4: